KARTA KURSU

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | **Wprowadzenie do językoznawstwa korpusowego** |
| Nazwa w j. ang. | Introduction to corpus linguistics |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Kierownik Katedry Językoznawstwa Romańskiego | Zespół dydaktyczny |
| Katedra Językoznawstwa Romańskiego |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 2 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Kurs wprowadzający w wybrane zagadnienia językoznawstwa korpusowego. Celem kursu jest przedstawienie definicji i analiza najważniejszych pojęć i terminów z zakresu językoznawstwa korpusowego. Studenci zostają przygotowani do tworzenia własnych korpusów. Narzędzia przedstawione na zajęciach pozwolą słuchaczom sprawnie wykorzystywać stworzone korpusy do pracy nad różnymi zagadnieniami związanymi z językoznawstwem, literaturą oraz przekładoznawstwem. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Z zakresu językoznawstwa ogólnego |
| Umiejętności | Podstawowe umiejętności obsługi komputera |
| Kursy | Językoznawstwo ogólne, wstęp do językoznawstwa |

Efekty uczenia się

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01: ma pogłębioną wiedzę z zakresu językoznawstwa korpusowego  W02: zna terminologię w zakresie językoznawstwa korpusowego na poziomie rozszerzonym  W03:ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę, prowadzącą do specjalizacji, z zakresu językoznawstwa korpusowego  W04:ma szczegółową wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach zajmujących się językoznawstwem komputerowym.  W05: zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej | K2\_W01    K2\_W02  K2\_W04  K2\_W06  K2\_W08 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01: potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i integrować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie sądy krytyczne  U02: posiada umiejętność posługiwania się omówionymi na zajęciach programami  U03: posiada umiejętność tworzenia korpusów językowych ; umie utworzyć konkordancje na podstawie zadanych tekstów; posiada pogłębione umiejętności badawcze, obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych idei i poglądów, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych opracowanie i prezentację wyników, pozwalających na oryginale rozwiązywanie problemów w zakresie językoznawstwa, przekładoznawstwa  U04: umie samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze  U05: posiada umiejętność integrowania wiedzy z językoznawstwa i informatyki. Analizuje problemy z zakresu językoznawstwa za pomocą narzędzi informatycznych; posiada umiejętność opisania prostych zjawisk gramatycznych typowych dla języka polskiego i francuskiego. | K2\_U01  K2\_U01  K2\_U02  K2\_U03  K2\_U04 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01: rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie  K02:potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role  K03: potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania | K2\_K01  K2\_K02  K2\_K03, K2\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | |  | | 30 | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda zadaniowa oraz komunikacyjna  Metody podające: eksponujące, problemowe, aktywizujące  Metody wspierające autonomiczne uczenie się  Zajęcia mogą być prowadzone w formie zdalnej |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  |  | X | X |  | X |  | X |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X |  |
| W04 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X |  |
| W05 |  |  |  |  |  |  | X | X |  | X |  | X |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X |  |
| U03 |  |  |  |  | X |  | X | X |  |  |  | X |  |
| U04 |  |  |  |  |  |  | X |  |  | X |  |  |  |
| U05 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  | X |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Zaliczenie na ocenę  Warunkiem uzyskania pozytywnej oceny jest także regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach.  Standardowa skala ocen. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Typologia korpusów: wprowadzenie i podstawowe informacje dotyczące tworzenia korpusów (definicje korpusu, typologia korpusów, rodzaje formatów dokumentów elektronicznych, obowiązujące normy kodowania dokumentów 2. Metody pozyskiwania korpusów. 3. Programy do analizy korpusów (AntConc SketchEngin, AbbyAilgner, AnaText, Scientext I inne) |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| B. Lewandowska-Tomaszczyk, *Podstawy językoznawstwa korpusowego*, Wydawictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódz, 2005.  F. Rastier, *La linguistique de corpus*, PU Rennes, 2005 |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| 1. M. Świdziński, “Lingwistyka korpusowa w Polsce – źródła, stan, perspektywy”, in: *LingVaria* nr 1, 2006. 2. A. Condamines, “Linguistique de corpus et terminologie”, w: *Langages*, vol. 39 nº157, s. 36-47. 3. A. Wawrzyńczyk, *Korpusy językowe. Tekstowe zasoby Internetu jako korpus. Wprowadzenie*, Wydawnictwo Takt, Warszawa 2006. 4. Źródła intenetowe |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 2 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 8 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 5 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 5 |
| Przygotowanie do egzaminu | 10 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 60 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 3 |